

Edita el facsímil del 'Libro de Horas de Juana La Loca'

El códice de la reina de Castilla, que incluye 75 miniaturas a página entera, fue realizado en Flandes a principios de 1500. El manuscrito se conserva en la British Library de Londres

• M. Moleiro Editor, editorial que ha realizado los facsímiles del *Beato de Silos* y el *Beato de Cardeña*, tiene intención de presentar sus trabajos en Burgos en una exposición.

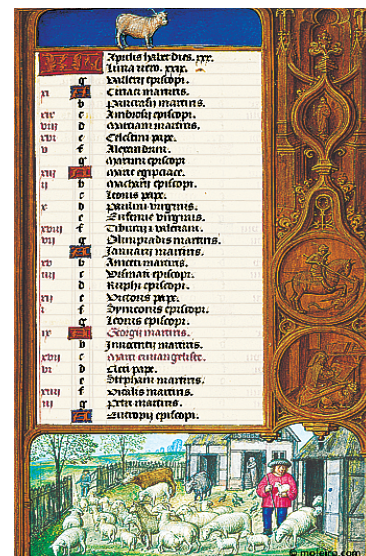
I.L.H. / BURGOS

Cuando Felipe *El Hermoso* se debatía entre la vida y la muerte en la Casa del Cordón en septiembre de 1506 es probable que su esposa, Juana *La Loca*, implorara su recuperación con el libro de oraciones cuya réplica exacta acaba de editar M. Moleiro Editor. El *Libro de Horas* de la reina de Castilla fue, según los investigadores, un regalo de Margarita de Austria a su cuñada por su enlace matrimonial. Fechado en 1500 y realizado en Flandes por los pintores Gérard Horenbout (el mejor miniaturista flamenco del siglo XVI) y Sanders Bening, el manuscrito original se conserva en la British Library de Londres.

La reproducción en facsímil de M. Moleiro Editor permite apreciar el valor excepcional de esta joya bibliográfica, así considerada por varias razones. Por un lado, la belleza de las miniaturas, presentes en 482 páginas, siendo de página entera 75. Además es un manuscrito absolutamente innovador porque por primera vez se emplea la doble página pintada, lo que consigue un efecto simétrico similar al de un díptico. Si a esto le añadimos el trabajo de los mejores iluminadores del arte flamenco del siglo XVI y la enorme carga emotiva de las miniaturas, se obtiene un manuscrito de gran calidad artística, como en el medievo solo podían poseer los reyes.

La editorial catalana, en cuya bibliografía se encuentran el *Beato de Silos* y el *Beato de Cardeña*, ha realizado con este trabajo un códice que denominan 'casi original', porque es imposible distinguir la copia del manuscrito de 1500. En su edición facsímil se han reproducido todos los matices de las pinturas, el tacto y el grosor de la vitela, el corte y la textura de los folios originales, los fondos, oros e incluso su olor. Y la lujosa encuadernación en piel marrón es la misma que posee el manuscrito, así conservado por la familia Rothschild, en cuya colección se incluía este códice que pudo salir de España con el valido de Carlos V, Guillermo de Juan, personaje que sacó numerosos objetos de valor de Castilla.

EXPOSICIÓN EN BURGOS. El *Libro de Horas de Juana La Loca*, del que se han editado 987 ejemplares y viene acompañado de un volumen de estudios a cargo del profesor Carlos Miranda, es uno de los trabajos que M. Moleiro Editor tie-



ne intención de presentar en Burgos. La editorial quiere organizar una exposición donde se puedan ver y tocar facsímiles únicos como la *Biblia de San Luis*, el *Beato de Gerona* (el único que iluminó una mujer), el *Libro del Caballero Zifar* (primera novela escrita en castellano), el *Libro de Horas de María de Navarra* o el *Libro de la Felicidad*, entre otros muchos códices casi originales.

La muestra permitiría a Burgos disfrutar de la colección que ya han visto en Toledo, Santander, Lérida o Santiago. El trabajo de esta editorial -que ha firmado con la Biblioteca de Francia para el *Libro de Horas de Ana de Bretaña*- se expone ahora en Oropesa, Mallorca y París. (www.moleiro.com).

DETALLES DE LA OBRA



► **Miniaturas:** El libro incluye 482 páginas iluminadas y 75 miniaturas a página entera. Las miniaturas son obra de Gérard Horenbout, el mejor miniaturista flamenco del siglo XVI, Sanders Bening y su taller.

► **Doble página pintada:** El manuscrito es innovador porque por primera vez se emplea la doble pági-

na pintada, lo que consigue un efecto simétrico similar al de un díptico pintado.

► **Carga dramática:** Destacan las imágenes del calendario, el ciclo de la Pasión y el oficio de la Virgen, sobre todo por la viveza y expresividad de rostros y gestos, así como el tratamiento de la luz, fundamental para la creación de un espacio tridimensional.

► **La historia:** El libro salió de España, posiblemente, con Guillermo de Juan, en 1511, uno de los validos de Carlos V. Más tarde formó parte de la colección de los Rothschild, una poderosa familia de banqueros judíos, hasta que se legó a la Bristish Library en 1898.

► **Réplica:** Más que facsímil, la editorial que dirige Manuel Moleiro (en la imagen) lo denomina 'casi original' porque no se distingue la copia del manuscrito.